



# TRAVAGLIA

by Simone Leo ■ photos by Nicoletta Abelli

**G**iunta alla 29esima edizione, Travagliato Cavalli ha richiamato, come staccare, addetti ai lavori e migliaia di appassionati. Più volte abbiamo sottolineato, e non ci stancheremo mai di dirlo, che in un contesto fieristico il cavallo arabo fa da vetrina ad una cornice già di per se pregiata e collocare un evento internazionale in una manifestazione ad ampio raggio dovrebbe diventare un must da seguire ed emulare. Quest'anno, poi, si è ritornati a sfruttare un ring all'aperto e la scelta è stata azzeccata visto che per tutti e tre i giorni della manifestazione, le temperature gradevoli hanno accompagnato la svolgimento dello show. L'organizzazione tecnica, affidata come di consueto al sig. Fausto Scanzi ed al sig. Mario Fermi, ha presieduto al meglio la gestione

**N**ow in its 29th year, Travagliato Cavalli never fails to attract experts and horse lovers. As we have said several times – and we will never stop saying it – in a trade fair context the Arabian horse works as a frame of a prestigious backdrop and including an international show in a wide-ranging event should become a rule to be followed and regularly applied. This year, the open air ring was once again reinstated and it was the right choice, given the fact that the temperatures were mild throughout the three days of the show. The technical organization, entrusted as usual to Mr. Fausto Scanzi and Mr. Mario Fermi, planned the program in the best possible way, scheduling the start of the International B competition on Friday afternoon



TRAVA  
CAV

# TOCAVALLI

XXIX EDIZIONE





# TRAVAGLIATOCAVALLI



## CHAMPION FILLIES Magic Perfection



## CHAMPION COLTS Aja Santana

dei tempi collocando al venerdì pomeriggio l'inizio del concorso internazionale B con chiusura al sabato pomeriggio, dedicando la domenica mattina all'Egyptian Event e la domenica pomeriggio Arabitalia Futurity e

and finishing on Saturday afternoon; Sunday morning was dedicated to the Egyptian Event whereas Arabitalia Futurity and Get of Sire were on Sunday afternoon. Generous prize money in the form of ex-

# INTERNATIONAL B SHOW



## CHAMPION MARES Ania Moniscione



## CHAMPION STALLIONS Hannibal by Gioia

il Get of Sire.

Un ricco montepremi in rimborso spese ha allietato i tanti partecipanti che non hanno lesinato le presenze. Numerose infatti sono state le iscrizioni all'internazionali,

pense refunds rose the spirits of the many participants who took part in large numbers. There were numerous entries for the international competitions and good numbers for the Egyptian Event, the Futurity

# CHAMPION





# TRAVAGLIATOCAVALLI



## RESERVE FILLIES Sophie El Power JQ



## RESERVE COLTS Ali Moniscione

una buona affluenza invece per l'Egyptian Event, i Futurity e l'Arabitalia.

La commissione disciplinare, composta dal dr. Giovanni Ghedi e dal dr. Moreno Cardelli, ha svolto al meglio il compito affida-

*and Arabitalia.*

*The disciplinary commission, composed by Dr. Giovanni Ghedi and Dr. Moreno Cardelli, performed its task in an excellent way. Two separate juries examined the*

# INTERNATIONAL B SHOW



## RESERVE MARES Sinfonia



## RESERVE STALLIONS Sandhiran

togli. Due giurie diverse hanno esaminato i cavalli in gara, per l'Internazionale la giuria era composta dalla sig.ra Angelica Fareski (IT), dalla sig.ra Deidre Hyde (UAE), dall'ing. Marco Pittaluga (IT) e dal sig.

competing horses. For the International, the jury was composed by Mrs. Angelica Fareski (IT), Mrs. Deidre Hyde (UAE), Mr. Marco Pittaluga (IT) and Mr. Holger Ismer (DE).

# RESERVE





# TRAVAGLIATO CAVALLI



**BARBARELLA CHANDRA**

1° Pl. Fillies 1 year old



**VERISPA VALLATE**

2° Pl. Fillies 1 year old



**MA ZOARA**

1° Pl. Fillies 2 years old



**KENZ E STAR**

2° Pl. Fillies 3 years old



**ASIL BY ANEXIA**

1° Pl. Colts 1 year old



**MAGIC ROMEO**

1° Pl. Colts 2 years old



**MM SAMUEL**

2° Pl. Colts 2 years old



**SAHIR PSZ**

2° Pl. Colts 3 years old



**MAGDALENA GALAA**

2° Pl. Mares 4/5/6/7 years old



**BALEENA EB**

2° Pl. Mares 8 years old and over



**GHAJARIY**

2° Pl. Stallions 4/5/6/7 years old



**FG MAKAO**

2° Pl. Stallions 8 years old and over

# INTERNATIONAL B SHOW



Holger Ismer (DE).

L'instancabile ring master, in tutti e tre i giorni, è stato l'insostituibile Ivo Ludi, nella gestione della segreteria e nel compito di speaker le sig.re Marzia Alinovi e Simona Eva, affiancate da Maurizio Rio.

Per l'Egyptian Event è stato chiamato uno dei maggiori esperti di straight Egyptian nel mondo, il sig. Bart Van Buggenhout (UK), affiancato in giuria dal sig. Ferdinand Swetzermann (CH) mentre Holger Ismer (DE) è stato chiamato agli "straordinari".

Bella la novità del sabato sera, accolta favorevolmente da tutti gli allevatori, quella di organizzare una cena di gala in cui gli allevatori hanno potuto far sfilare i propri soggetti fuori dalla competizione e molto spesso presentati dagli stessi proprietari. Ma lasciamo il giusto spazio alle foto ed ai risultati di questo show che ha registrato una ottima affluenza di pubblico ed operatori. □

*The undefatigable ring master over the three days was the irreplaceable Ivo Ludi. Secretaries and speakers were Mrs. Marzia Alinovi and Simona Eva, supported by Maurizio Rio.*

*Mr. Bart Van Buggenhout (UK), one of the greatest experts of straight Egyptians in the world, was called to judge the Egyptian Event. He was accompanied by Mr. Ferdinand Swetzermann (CH) and Holger Ismer (DE) who had to do some "overtime".*

*A pleasant novelty, appreciated by all the breeders, was the organization of a gala dinner on Saturday night, during which the breeders were able to parade their horses that were not in the competition, often presented by their owners.*

*But let's leave the well-deserved space to the photos and the results of this show, which attracted a high number of spectators and sector experts. □*







# TRAVAGLIATOCAVALLI



**CHAMPION FILLIES Farida Al Rayah**



**CHAMPION COLTS Bashir El Gaug**

# STRAIGHT EGYPTIAN



**CHAMPION MARES Esa Arianna Express**



**CHAMPION STALLIONS Frasera Ramses Shah**

**CHAMPION**





# TRAVAGLIATOCAVALLI



**RESERVE FILLIES Aisha by Royal**



**RESERVE COLTS Nedel del Guado**

# STRAIGHT EGYPTIAN



**RESERVE MARES CF Shamila**



**RESERVE STALLIONS Kenz Noor**

**RESERVE**





# TRAVAGLIATOCAVALLI



**CHAMPION FILLIES Magic Perfection**



**CHAMPION COLTS Ali Moniscione**

# ARABITALIA



**CHAMPION MARES Ania Moniscione**



**CHAMPION STALLIONS Hannibal by Gioia**

**CHAMPION**





# TRAVAGLIATOCAVALLI



**RESERVE FILLIES Barbarella Chandra**



**RESERVE COLTS Asil by Anexia**

# ARABITALIA



## RESERVE MARES Azali LR



## RESERVE STALLIONS FG Makao

RESERVE







# TRAVAGLIATOCAVALLI



**CHANEL BY MASSAI**

1° Pl. Futurity Female



**MAHTAB**

2° Pl. Futurity Female



**PAPY CHANDRA**

1° Pl. Futurity Male



**AM ORIZZONTE**

2° Pl. Futurity Male



**IMICARE CATARE**

1° Pl. Get of Sire



**WINDSPREES MIRAGE**

2° Pl. Get of Sire

Per vedere tutti i risultati degli Show/To see all the results of the Show: [www.anicahorse.org](http://www.anicahorse.org)